105453510101

WALLI ROLLER SHUTTER

FGWREU-111

IT | ES | CS | HU | SL | RO | LT | RU

manuals.fibaro.com/walli-roller-shutter

Leggere le istruzioni complete prima di procedere al montaggio dell'apparecchiatura!

Le istruzioni complete e la specifica tecnica sono disponibili sul nostro sito web.

¡Lea las instrucciones completas antes de instalar el dispositivo!

Las instrucciones completas y las especificaciones técnicas están en nuestro sitio web.

Přečtěte si úplný návod před přistoupením k montáži zařízení!

Úplný návod a technickou specifikaci najdete na našich internetových stránkách.

Figyelmesen olvassa el a használati utasítást, mielőtt megpróbálja telepíteni a készüléket!

A teljes használati útmutatót és műszaki leírást megtalálja honlapunkon.

Pred namestitvijo naprave preberite vsa navodila!

Celotna navodila in tehnične specifikacije so na voljo na naši spletni strani.

Înainte de a instala dispozitivul, citiţi instrucţiunile complete!

Instrucţiunea completă şi specificaţia tehnică le veţi găsi pe pagina noastră web.

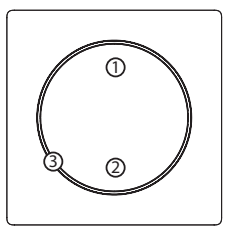
Prieš pradedami įrenginio montavimą perskaitykite išsamią naudojimo instrukciją!

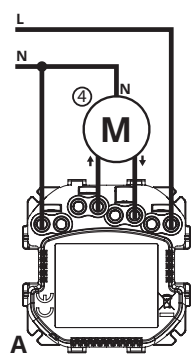
Išsamią instrukciją ir techninę specifikaciją surasite mūsų internetiniame puslapyje.

Перед установкой оборудования прочитайте полное руководство пользователя!

Полное руководство пользователя, а также спецификация находятся на нашем сайте.

FIBARO® HOME INTELLIGENCE | Z-WAVE PLUS





ITALIANO

FIBARO Walli Roller Shutter è un commutatore a parete intelligente, destinato al comando di tapparelle, tende da sole per esterni, veneziani e altri motori monofase a corrente continua per mezzo della rete Z-Wave.

Misura la potenza attiva e l'energia consumata attraverso il carico controllato.

Può essere installato con i pannelli frontali FIBARO Wallli o con altri pannelli conformi: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane o Schneider Odace (i pezzi richiesti e le restrizioni sono descritti nelle istruzioni complete).

Dati tecnici

Alimentazione:	110-230V∼ 50/60Hz
Corrente nominale:	4A – motori a coefficiente di potenza compensato (induttivi)
Tipi di carichi compatibili:	13A – resistivi motori monofase a corrente alternata resistivi
Frequenza radio:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Potenza di trasmissione:	+6dBm
Temperatura di esercizio:	0–35°C
Umidità ambientale:	10–95% di umidità relativa in assenza di condensa
Da installare in scatole di derivazione:	Ø = 60mm, prof. ≥ 40mm
Dimensioni (largh. x alt. x prof.):	86 x 86 x 51mm

Avvertenze

Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni può causare pericoli o costituire una violazione delle norme vigenti.

L'apparecchiatura è destinata al funzionamento nell'impianto elettrico domestico. Il collegamento o l'uso non conformi possono causare incendi o la folgorazione.

Tutti i lavori legati al montaggio dell'apparecchiatura potranno essere eseguiti solo da un soggetto in possesso di adeguate qualifiche o abilitazioni.

Qualsiasi operazioni finalizzata alla modifica della configurazione dei collegamento dovrà essere eseguita dopo il distacco della tensione di rete per mezzo del sezionatore/fusibile installato nel circuito.

Non collegare apparecchi non conformi alla specifica tecnica o alle norme di sicurezza.

L'uso di più tapparelle nello steso momento è sconsigliato. Per ragioni di sicurezza, almeno una tapparella dovrà essere alimentata in modo indipendente, in modo tale da garantire una via di fuga in situazioni di emergenza.

Non esporre l'apparecchiatura all'azione dell'umidità, dell'acqua o di altri liquidi. Non usare in bagni o in altri locali caratterizzati da un elevato tasso di umidità.

Questo prodotto è destinato unicamente all'uso in interni. Non usare all'esterno!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

Operazioni di montaggio

1. Disattivare l'alimentazione di rete.
2. Rimuovere la guaina isolante da 11,5-13mm dei cavi.
3. Collegare l'apparecchiatura in conformità con lo schema A.

   ① tasto per il movimento verso l'alto, ② tasto per il movimento verso il basso, ③ anello LED, ④ motore, L – cavo/morsetto di fase, N – cavo/morsetto neutro
4. Rimuovere il tasto dell'interruttore e la cornice decorativa.
5. Collocare il dispositivo con il telaio di montaggio nella scatola di installazione e metterlo in sicurezza utilizzando le graffe di montaggio e le viti.
6. Montare la cornice decorativa e il tasto dell'interruttore sull'apparecchiatura.
7. Attivare l'alimentazione di rete.
8. Avviare il modo di aggiunta nel dispositivo di controllo Z-Wave.
9. Premere rapidamente per tre volte uno dei tasti.
10. Attendere che l'apparecchiatura venga aggiunta al sistema.
11. Premere rapidamente per tre volte e, successivamente, tenere premuto uno dei tasti.
12. Rilasciare e cliccare il tasto quando l'apparecchiatura si illuminerà di bianco.
13. L'apparecchiatura porterà a termine la taratura eseguendo un ciclo completo.

Funzionamento default

Cliccare ① – start/stop movimento verso l'alto,

Cliccare ② – start/stop movimento verso il basso

ESPAÑOL

FIBARO Walli Roller Shutter es un interruptor de pared inteligente diseñado para controlar persianas, toldos y otros motores de corriente continua monofásicos a través de la red Z-Wave.

Mide la potencia activa y la energía consumida por la carga controlada.

Se pueden instalar con otras cubiertas FIBARO Walli u otras compatibles: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane o Schneider Odace (las piezas necesarias y restricciones se describen en el manual completo).

Especificaciones

Fuente de alimentación:	110-230V∼ 50/60Hz
Corriente nominal:	4A – motores con factor de potencia compensado (inductivo)
Tipos de carga soportados:	13A – cargas resistivas motores monofásicos de corriente alterna resistivos
Radiofrecuencia:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Potencia de transmisión:	+6dBm
Temperatura de trabajo:	0–35°C
Humedad ambiental:	10-95% HR sin condensación
Para la instalación en cajas:	Ø = 60mm, profundidad ≥ 40mm
Dimensiones (ancho x al. x prof.):	86 x 86 x 51mm

Advertencias

El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ser peligroso o ser una violación de las leyes aplicables.

El dispositivo está diseñado para trabajar en una instalación eléctrica doméstica. La conexión o el uso inadecuados pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Todo el trabajo relacionado con el montaje del dispositivo solo puede ser realizado por una persona con la cualificación adecuada.

Todo el trabajo para cambiar la configuración de las conexiones debe realizarse siempre después de desconectar la tensión de la red mediante el interruptor/fusible del circuito.

No conectar dispositivos que no cumplan con las especificaciones técnicas o las normas de seguridad.

No se recomienda controlar todas las persianas al mismo tiempo. Por razones de seguridad, al menos una persiana debe tener un control independiente para garantizar una ruta de escape segura en caso de emergencia.

No exponer el dispositivo a la humedad, agua u otros líquidos. No usar en baños y otras habitaciones con alta humedad.

Este producto está destinado únicamente para uso en interiores. ¡No usarlo al aire libre!

Este producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de niños y animales.

Instalación básica del dispositivo

1. Apagar la red eléctrica.
2. Pelar 11,5-13mm de cables.
3. Conectar el dispositivo de acuerdo con el diagrama A.

   ① botón para subir, ② botón para bajar, ③ anillo LED, ④ motor, L – cable/terminal de fase, N – cable/terminal neutro
4. Retirar el botón de interruptor y el marco decorativo.
5. Colocar el dispositivo con el marco de montaje en la caja y asegurarlo con garras y tornillos.
6. Montar el marco decorativo y el botón de interruptor en el dispositivo.
7. Encender la red eléctrica.
8. Activar el modo de agregar en el controlador Z-Wave.
9. Hacer rápidamente tres veces clic en uno de los botones.
10. Esperar a que el dispositivo se agregue al sistema.
11. Hacer rápidamente tres veces clic, luego presionar y mantener presionado uno de los botones.
12. Soltar y hacer clic cuando el dispositivo tenga la luz blanca.
13. El dispositivo se calibrará al realizar un ciclo completo.

Operación por defecto

Hacer clic en ① – iniciar/detener el movimiento hacia arriba,

Hacer clic en ① – iniciar/detener el movimiento hacia abajo.

ČEŠTINA

FIBARO Walli Roller Shutter je inteligentní nástěnný přepínač určený pro ovládání rolet, markýz, žaluzií a jiných, jednofázovými motory stejnosměrného proudu prostřednictvím sítě Z-Wave.

Měří tepelný výkon a energii spotřebovanou kontrolovaným zatížením.

Je ho možno nainstalovat s předními částmi FIBARO Walli nebo jinými shodnými: GIRA Systém 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane nebo Schneider Odace (požadované části a omezení byly popsány v úplném návodu).

Technické údaje

Napájení:	110-230V∼ 50/60Hz
Jmenovitý proud:	4A – motory s kompenzovaným účiníkem (indukční)
Podporované typy zátěže:	13A – rezistivní jednofázové motory střídavého proudu rezistivní
Radiová frekvence:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Vysílací výkon:	+6dBm
Pracovní teplota:	0–35°C
Okolní vlhkost:	10–95 % relativní vlhkosti bez kondenzace
Pro instalaci v krabicích:	Ø = 60mm, hl. ≥ 40mm
Rozměry (šířka x výška x hloubka):	86 x 86 x 51mm

Upozornění

Nedodržování pokynů obsažených v návodu může být nebezpečné nebo stanovit porušení závazných předpisů.

Zařízení je určeno pro práci v domovních elektrických instalacích. Chybné zapojení nebo používání může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Všechny práce spojené s montáží zařízení může provádět pouze osoba, která má příslušné kvalifikace nebo oprávnění.

Všechny práce, které mají za účel změnu konfigurace spojení, je vždycky třeba provádět po předchozím odpojení napětí ze sítě pomocí odpojovače/instalační pojistky, který se nachází v okruhu.

Nezapojujte zařízení, která nejsou v souladu s technickou specifikací nebo bezpečnostními normami.

Nedoporučuje se současné ovládání všech rolet. Pro bezpečnostní účely by měla mít alespoň jedna roleta nezávislé ovládání, aby byla zajištěna bezpečná cesta evakuace v případě nebezpečí.

Zařízení nevystavujte působení vlhkosti, vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte v koupelnách a jiných prostorách s vysokou vlhkostí.

Tento produkt je určený pouze pro používání uvnitř místností. Nepoužívejte venku!

Tento produkt není hračka. Uchovávat mimo dosah dětí a zvířat.

Základní montáž zařízení

1. Vypněte síťové napájení.
2. Odizolujte 11,5-13mm vodičů.
3. Zařízení zapojte podle schématu A.

   ① tlačítko pro pohyb nahoru, ② tlačítko pro pohyb dolů, ③ LED kroužek, ④ motor, L – vodič/fázová svorka, N – vodič/neutrální svorka
4. Sundejte tlačítko spínače a ozdobný rámek.
5. Zařízení umístěte s montážním rámem do krabice a zabezpečte ho pomocí drápků a šroubů.
6. Namontujte ozdobný rámek a tlačítko spínače na zařízení.
7. Zapněte síťové napájení.
8. Spusťte režim přidávání v zařízení Z-Wave.
9. Třikrát, rychle klikněte na jedno z tlačítek.
10. Počkejte, až bude zařízení přidáno do systému.
11. Třikrát, rychle klikněte, následně zatlačte a přidržte jedno z tlačítek.
12. Uvolněte a klikněte na tlačítko, pokud zařízení zasvítí bílou barvou.
13. Zařízení provede kalibraci provedením plného cyklu.

Standardní obsluha

Klikněte ① – start/stop pohybu nahoru,

Klikněte ② – start/stop pohybu dolů,

MAGYAR

A FIBARO Walli Roller Shutter egy intelligens fali kapcsoló, amely a reluxák, napernyők, rendőnyök és más egyfázisú és egyenáramú motorok vezérlésére szolgál a Z-Wave hálózaton keresztül.

Az szabályozott terhelés segítségével megméri a használt aktív teljesítményt és energiát.

Telepíthető a FIBARO Walli frontokkal vagy egyéb kompatibilis frontokkal. GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane vagy Schneider Odace (a szükséges alkatrészek és feltételek a teljes használati útmutatóban találhatók).

Műszaki adatok

Tápegység:	110-230V∼ 50/60Hz
Névleges áram:	4A – Motorok kompenzációs tápindexxel (induktív)
Támogatott terhelési típusok :	13A – Ellenállási terhelések Egy fázisú, váltóáramú motorok rezisztív
Rádiófrekvencia:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Szórási teljesítmény:	+6dBm
Működési hőmérséklet :	0–35°C
Környezet páratartalma:	10–95% viszonylagos páratartalom kondenzáció nélkül
Szerelődoboz alkalmazása szükséges:	Ø = 60mm, mélysége ≥ 40mm
Méretek (szélesség x magasság x mélység):	86 x 86 x 51mm

Figyelmeztetések

A jelen használati utasításban foglaltak be nem tartása veszélyes lehet, illetve törvénysértést vonhat maga után.

A készüléket otthoni elektromos hálózaton belüli működéshez tervezték. A helytelen csatlakoztatás vagy használat tűzvészt vagy áramütést okozhat.

A készülék telepítésével kapcsolatos munkálatokat megfelelő képesítéssel és engedélyekkel rendelkező személy végezheti el.

Minden, a beállítások változtatására irányuló munkálat előtt kapcsolja le az áramkörben lévő hálózati feszültséget egy kapcsoló/ biztosíték segítségével.

Ne csatlakoztasson olyan eszközt, amely nem felel meg a műszaki vagy biztonsági leírásoknak.

Nem ajánlatos egyszerre minden reluxa irányítása. Biztonsági okokból legalább egy reluxa független irányítása javasolt, hogy vészhelyzet esetén biztosított legyen a menekülési útvonal.

Ne tegye ki a készüléket nedvesség, víz, vagy más folyadékok hatásának. Ne használja fürdőszobában vagy egyéb magas páratartalommal rendelkező helyiségekben.

Ez a termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja a szabadban!

A termék nem játék. Gyermekektől és állatoktól távol tartandó!

A készülék alapszintű telepítése

1. Kapcsolja ki a hálózati áramot.
2. A vezetékekről távolítson el 11.5-13mm szigetelést.
3. Csatlakoztassa a készüléket az A ábrának megfelelő**e**n.

   ① gomb a FELFELÉ mozgatáshoz, ② gomb a LEFELÉ mozgatáshoz, ③ LED gyűrű , ④ motor, L – vezeték/ fázis terminál , N – vezeték /terminál
4. Vegye le a kapcsoló gombját és keretét.
5. Helyezze be a készüléket és szerelőkeretet a szerelődobozba és rögzítse a rögzítő karokkal és csavarokkal.
6. Helyezze fel a készülékre a díszkeretet és a kapcsoló gombot.
7. Kapcsolja be az áramot.
8. Állítsa a Z-Wave vezérlőt hozzáadó üzemmódba.
9. Az egyik gombbal gyorsan kattintson háromszor.
10. Várjon, amíg a készülék megjelenik a rendszerben.
11. Kattintson gyorsan hármat, majd nyomja meg és tartsa lenyomva az egyik gombot.
12. Engedje fel a gombot, amikor a készülék fehér színre vált.
13. A készülék egy teljes ciklus/kör végrehajtásával kalibrál/hajtja végre a beállításokat.

Alapértelmezett kezelés

Kattintson ① – FELFELÉ mozgás elindítása/leállítása

Kattintson ② – LEFELÉ mozgás elindítása/leállítása

SLOVENŠČINA

FIBARO Walli Roller Shutter je inteligentno stensko stikalo za krmiljenje žaluzij, senčil in drugih enofaznih enosmernih motorjev prek omrežja Z-Wave.

Meri aktivno moč in energijo, ki jo porabi nadzorovana obremenitev.

Namestite ga lahko s FIBARO Walli ali drugimi združljivimi frontami: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Clear Event), Legrand Céliane ali Schneider Odace (zahtevani deli in omejitve so opisani v celotnem priročniku).

Tehnične specifikacije

Napajanje:	110-230V∼ 50/60Hz
Nazivni tok:	4A – motorji s kompenziranim faktorjem moči (indukcijski)
Podprte vrste obremenitve:	13A – uporovne enofazni motorji na izmenični tok Uporovne
Radijska frekvenca:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Moč radiodifuzije:	+6dBm
Delovna temperatura:	0–35°C
Vlažnost okolice:	10-95% relativne vlage brez kondenzacije
Za montažo v dozah:	Ø = 60mm, globina ≥ 40mm
Mere (širina x višina x globina):	86 x 86 x 51mm

Opozorila

Neupoštevanje navodil iz tega priročnika je lahko nevarno oziroma pomeni kršitev veljavnih predpisov.

Naprava je zasnovana za delo v domači električni instalaciji. Nepravilna povezava ali uporaba lahko povzroči požar ali električni udar.

Vsa dela, povezana z montažo naprave, lahko opravlja le oseba z ustreznimi kvalifikacijami ali pooblastili.

Vsa dela za spremembo konfiguracije priključkov je treba vedno izvesti po odklopu omrežne napetosti s pomočjo odklopnika / varovalke, ki se nahaja na vezju.

Ne priključujte naprav, ki niso skladne s tehničnimi specifikacijami ali varnostnimi standardi.

Ni priporočljivo krmiliti vseh žaluzij hkrati. Iz varnostnih razlogov mora imeti vsaj ena roleta neodvisen nadzor, da se zagotovi varnostna izhodna pot v sili.

Naprave ne izpostavljajte vlagi, vodi ali drugim tekočinam. Ne uporabljajte v kopalnicah in drugih prostorih z visoko vlažnostjo.

Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte na prostem!

Ta izdelek ni igrača. Hraniti izven dosega otrok in živali.

Osnovna namestitev naprave

1. Izklopite napajanje.
2. Odstrani izolacijo iz 11.5-13mm žic.
3. Napravo priključite v skladu z diagramom A.

   Gumb ① za premikanje navzgor, Gumb ② za premikanje navzdol, ③ LED prstan, ④ motor, L – žični / fazni priključek, N – žična / nevtralna sponka
4. Odstranite stikalni gumb in okrasni okvir.
5. Napravo namestite z montažnim okvirjem v dozi in jo zavarujte s prijemniki in vijaki.
6. Namestite okrasni okvir in stikalni gumb na napravi.
7. Vklopite napajanje.
8. Zaženite način za dodajanje v krmilniku Z-Wave.
9. Trikrat hitro kliknite enega od gumbov.
10. Počakajte, da se naprava doda sistemu.
11. Trikrat hitro kliknite, nato pritisnite in držite enega od gumbov.
12. Spustite in kliknite, ko v napravi zasveti bela luč.
13. Naprava se bo umerjala med polnim ciklom.

Privzeta podpora

Kliknite ① – start/ stop za premikanje navzgor,

Kliknite ② – start/ stop za premikanje navzdol.

ROMÂNĂ

FIBARO Walli Roller Switch este un întrerupător inteligent de perete destinat pentru a comanda jaluzele, marchize şi alte motoare de curent continuu monofazate prin reţeaua Z-Wave.

Măsoară puterea activă şi energia consumată prin sarcina controlată.

Se pot instala cu fronturile FIBARO Walli sau cu alte intermediare: GIRA Sistem 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane sau Schneider Odace (piesele necesare şi restricţiile sunt descrise în instrucţiunea completă).

Date tehnice

Alimentare:	110-230V∼ 50/60Hz
Curent nominal:	4A – motoare cu coeficient de putere compensat (inductive)
Tipuri de sarcini suportate:	13A – de rezistenţă motoare monofazate de curent alternativ De rezistenţă
Frecvenţa radio:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Puterea de emisie:	+6dBm
Temperatura de lucru:	0–35°C
Umiditate ambientală:	10–95% umiditate relativă fără condensare
Pentru instalaţia în doze:	Ø = 60mm, adâncime ≥ 40mm
Dimensiuni (lăţimea x înălţime x adâncime):	86 x 86 x 51mm

Avertismente

Nerespectarea recomandărilor din această instrucţiune poate fi periculoasă sau poate constitui o încălcare a prescripţiilor în vigoare.

Dispozitivul este destinat să lucreze la instalaţia electrică într-o casă. Conexiune sau folosirea incorectă poate duce la incendiu sau la electrocutare.

Toate lucrările legate de montarea dispozitivului trebuie făcute numai de o persoană cu calificare şi autorizaţii corespunzătoare.

Orice lucrare pentru a modifica configuraţia conexiunii ar trebui să se efectueze întotdeauna după deconectarea tensiunii de alimentare cu întrerupător/siguranţa de instalare situată în circuit.

Nu conectaţi dispozitivele care nu respectă specificaţie tehnică sau standardele de siguranţă.

Nu este recomandat să comandaţi simultan toate jaluzelele. Din motive de securitate, cel puţin o jaluzea ar trebui să aibă comandă independentă pentru a asigura o cale de evacuare sigură în caz de urgenţă.

Nu expuneţi dispozitivul la acţiunea umidităţii a apei sau al altor lichide. Nu-l folosiţi în băi şi în alte încăperi cu umiditate ridicată.

Acest produs este destinat numai pentru utilizare în interiorul încăperilor. Nu folosiţi la exterior!

Acest produs nu este o jucărie. Păstraţi departe de copii şi animale.

Instalarea de bază a dispozitivului

1. Opriţi tensiune de alimentare
2. Îndepărtaţi izolaţia 11,5-13mm de conductori.
3. Conectaţi dispozitivul conform schemei A.

   ① buton pentru mişcare în sus, ② buton pentru mişcare în jos, ③ inel LED, ④ motor, L – conductor/borna fazei, N – conductor/borna neutră
4. Daţi jos butonul comutatorului şi rama decorativă.
5. Amplasaţi dispozitivul cu cadru de montare în doză de derivaţie şi protejaţi-l cu gheare şi şuruburi.
6. Montaţi rama decorativă şi butonul comutatorului pe dispozitiv.
7. Porniţi tensiune de alimentare
8. Porniţi modulul adăugare în controlerul Z-Wave.
9. Rapid, faceţi clic de trei ori, pe unul dintre butoane.
10. Aşteptaţi până când dispozitivul să fie adăugat la sistem.
11. Rapid, faceţi clic de trei ori, apoi apăsaţi şi ţineţi apăsat unul dintre butoane.
12. Eliberaţi şi faceţi clic după ce dispozitivul va lumina cu culoare albă.
13. Dispozitivul va face calibrarea efectuând un ciclu complet.

Serviciu implicit

Clic ① – start/stop mişcare în sus,

Clic ② – start/stop mişcare în jos.

LIETUVIŲ

FIBARO Walli Roller Shutter, tai išmanusis sieninis jungiklis, skirtas valdyti žaliuzėms, markizėms ir kitiems pastovios srovės vienos fazės srovės varikliams per Z-Wave tinklą.

Kontroliuojamos apkrovos dėka matuoja aktyviąją galią ir sunaudojamą energiją.

Jį galima instaliuoti su FIBARO Walli arba kitais panašiais frontais: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane arba Schneider Odace (reikalaujamos dalys ir apribojimai aprašyti išsamioje instrukcijoje).

Techniniai duomenys

Maitinimas:	110-230V∼ 50/60Hz
Vardinė srovė:	4A – varikliai su kompensuotu galios koeficientu (indukciniai)
Palaikomi apkrovos tipai:	13A – rezistanciniai kintamosios srovės vienos fazės varikliai rezistanciniai
Radijo dažniai:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Siuntimo galia:	+6dBm
Darbo temperatūra:	0–35°C
Aplinkos drėgmė:	10-95% santykinės drėgmės be kondensacijos
Instaliavimui dėžutėse:	Ø = 60mm, gylis ≥ 40mm
Matmenys (plotis x aukštis x gylis):	86 x 86 x 51mm

Įspėjimai

Instrukcijoje nurodytų rekomendacijų nesilaikymas gali kelti pavojų arba būti galiojančių įstatymų pažeidimas.

Įrenginys yra skirtas darbui namų elektros instaliacijoje. Dėl netinkamo pajungimo arba naudojimo gali kilti gaisras ar elektros smūgis.

Visus darbus susijusius su įrenginio montavimo gali atlikti tik asmuo turintinis tinkamą kvalifikaciją arba teisę.

Visi darbai, kurių tikslas sujungimų konfigūracijos keitimas, visuomet turi būti atlikti pirmiau atjungus nuo maitinimo įtampos jungiklio/įrenginio saugiklio pagalba esančio grandinėje.

Nejunkite įrenginių neatitinkančių techninių specifikacijų arba saugumo normų.

Nerekomenduojame vienu metu valdyti visų roletų. Saugumo tikslais vienas roletas privalo turėti nepriklausomą valdymą siekiant avarinėje situacijoje užtikrinti saugų evakuacinį kelią.

Neleiskite, kad įrenginį veiktų drėgmė, vanduo arba kiti skysčiai. Nenaudokite vonios kambariuose ir kitose patalpose, kuriose yra didelė drėgmė.

Šis produktas skirtas naudoti patalpų viduje. Nenaudokite išorėje!

Šis produktas nėra žaislas. Laikyti vaikams ir gyvūnams neprieinamoje vietoje.

Pagrindinis įrenginio montažas

1. Atjunkite maitinimo šaltinį.
2. Izoliuokite 11,5-13mm laidus
3. Prijunkite įrenginį pagal A schemą.

   ① mygtukas žingsniui į viršų, ② mygtukas žingsniui į apačią, ③ LED žiedas, ④ variklis, L- laidas/fazės gnybtas, N – laidas/neutralus gnybtas
4. Nuimkite jungiklio mygtuką ir dekoratyvinį rėmelį.
5. Patalpinkite įrenginį su dekoratyviniu rėmeliu dėžutėje ir apsaugokite nagelių ir varžtų pagalba.
6. Ant įrenginio sumontuokite dekoratyvinį rėmelį ir jungiklio mygtuką.
7. Įjunkite maitinimo šaltinį.
8. Kontrolieriuje Z-Wave įjunkite pridėjimo rėžimą.
9. Tris kartus, greitai paspauskite vieną iš mygtukų.
10. Palaukite, kol įrenginys bus pridėtas prie sistemos.
11. Tris kartus, greitai paspauskite, o paskui vieną iš mygtukų paspauskite ir laikykite.
12. Paleiskite ir paspauskite mygtuką, kai įrenginys degs balta spalva.
13. Įrenginys praves kalibravimą atlikdamas pilną ciklą.

Numatytas aptarnavimas

Paspauskite ① – judėjimas į viršų start/stop,

Paspauskite ② – judėjimas į apačią start/stop.

РУССКИЙ

FIBARO Walli Roller Shutter - интеллигентный настенный переключатель, предназначенный для управления рольшторами, маркизами, жалюзями и иными однофазными приводами постоянного тока при помощи сети Z-Wave.

Измеряет активную мощность и энергию, расходуемую при управляемой нагрузке.

Его можно установить вместе с перегородками FIBARO Walli либо иными аналогичными: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane или Schneider Odace (необходимые элементы и существующие ограничения указаны в полном руководстве по эксплуатации и монтажу).

Спецификация

Питание:	110-230V∼ 50/60Hz
Допустимая токовая нагрузка:	4A – приводы со сжатым коэффициентом мощности (индукционные) 13A – омические
Типы выдерживаемой нагрузки:	однофазные приводы переменного тока Омические
Радиочастоты:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Мощность передачи:	+6dBm
Рабочая температура:	0–35°C
Окружающая влажность:	10–95% относительной влажности без конденсации
Для установки в коробках:	Ø = 60мм, гл. ≥ 40мм
Размер (Ш. x В. x Г.) :	86 x 86 x 51мм

Внимание

Несоблюдение указаний, перечисленных в руководстве, может повлечь за собой неблагоприятные последствия, в том числе, нарушение действующего законодательства.

Оборудование предназначено для подключения к бытовой электросети. Неправильное подключение или эксплуатация могут вызывать пожар или поражение электрическим током.

Любые работы, связанные с установкой оборудования, должны проводиться лицом, имеющим необходимые квалификации или разрешения.

Любые работы по изменению конфигурации соединений выполняются после отключения сетевого питания при помощи выключателя/ установочного предохранителя, находящегося в сети.

Оборудование подключается в соответствии с технической спецификацией или нормами безопасности.

Не рекомендуется управлять всеми рольшторами одновременно. Из соображений безопасности как минимум одна рольштора должна быть оснащена системой независимого управления, для обеспечения эвакуационного выхода при аварийных ситуациях.

Не подвергайте оборудование воздействию влаги, воды или иных жидкостей. Оборудование не предназначено для эксплуатации в ванных комнатах или иных влажных помещениях.

Данное изделие предназначено для эксплуатации исключительно внутри помещений. Применение вне помещений запрещено!

Данное изделие не является игрушкой. Хранить вне доступа детей и животных.

Базовый монтаж оборудования

1. Отключите сетевое электричество.
2. Оголите участок 11,5-13мм провода.
3. Подключите прибор согласно схеме A:

   ① кнопка «вверх», ② кнопка «вниз», ③ LED-кольцо, ④ привод, L – провод / фазный зажим, N – провод /нейтральный зажим
4. Снимите кнопку включателя и декоративную рамку.
5. Расположите в коробке прибор с монтажной рамкой и закрепите при помощи разжимных вилок и болтов.
6. Установите обратно декоративную рамку и кнопку выключателя.
7. Включите сетевое электричество.
8. Выберите режим добавления в контрольной панели Z-Wave.
9. Трижды, быстро нажмите на одну из кнопок.
10. Подождите, когда прибор подключится к системе.
11. Трижды быстро нажмите, затем прижмите и придержите одну из кнопок.
12. Отпустите и нажмите на кнопку, когда прибор засветится белым цветом.
13. Прибор проведет калибровку, выполняя полный цикл.

Эксплуатация по умолчанию

Нажмите ① – старт/ стоп движения вверх,

Нажмите ② – старт/ стоп движения вниз.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!